

KÄRCHER

makes a difference

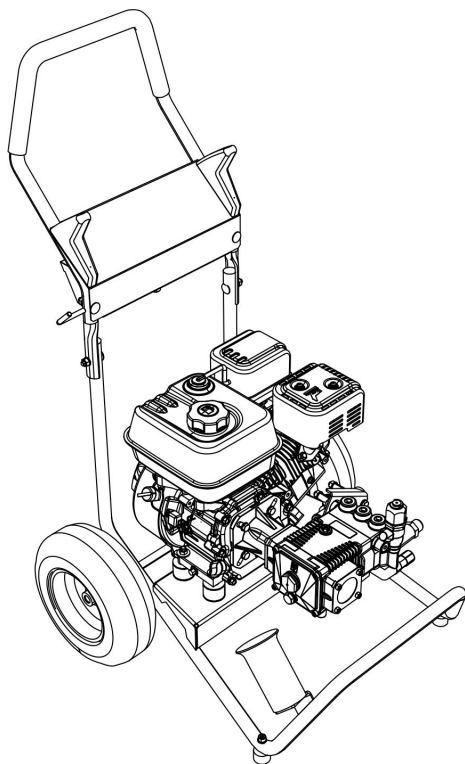
HD 6/15 G

HD 7/20 G

HD 8/23 G

English

Русский



Register and win!
www.karcher.com/register-and-win

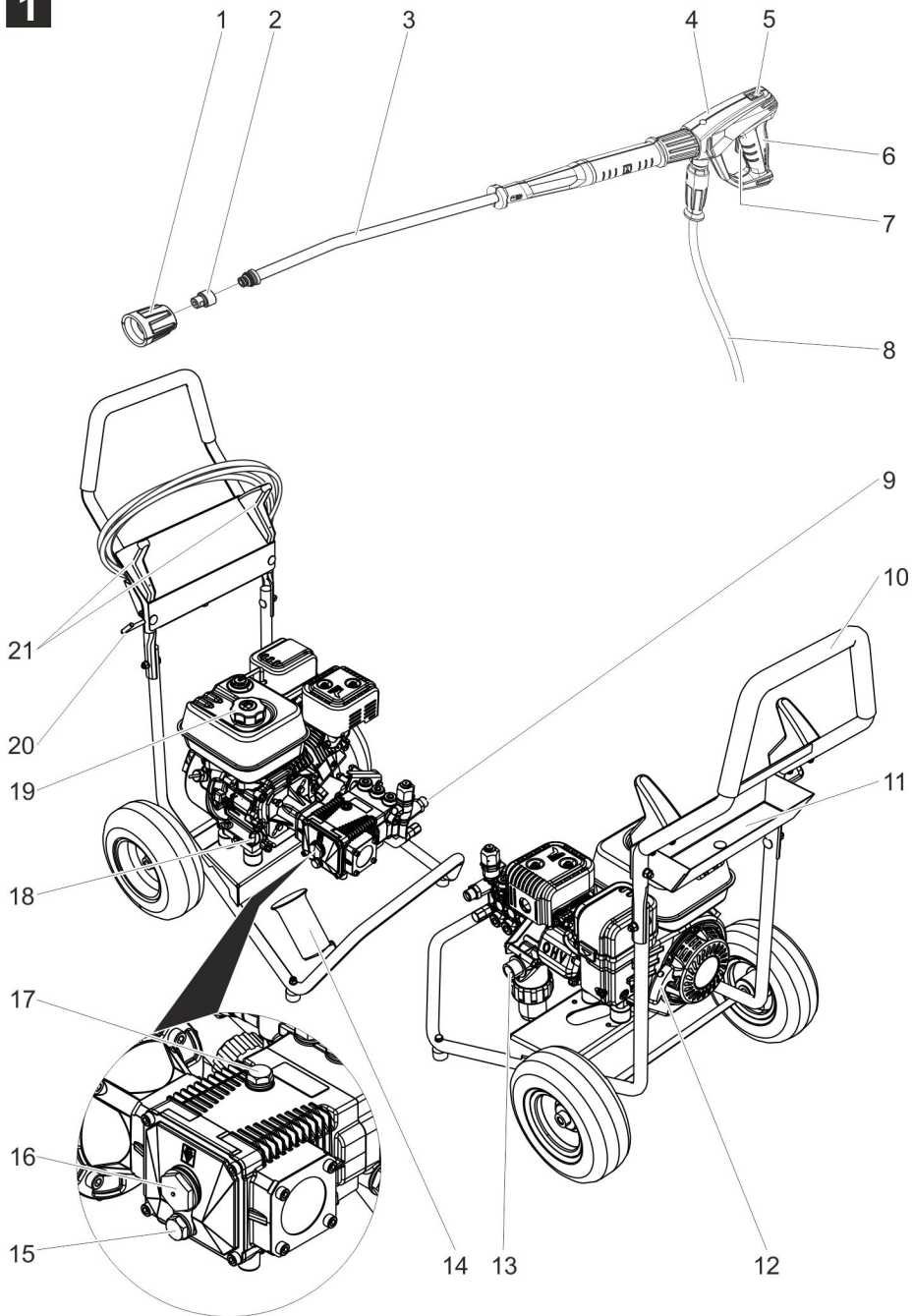


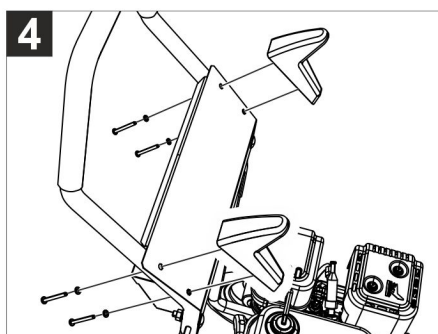
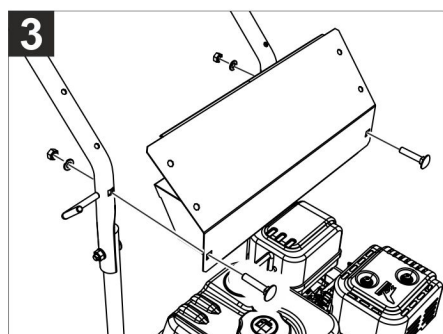
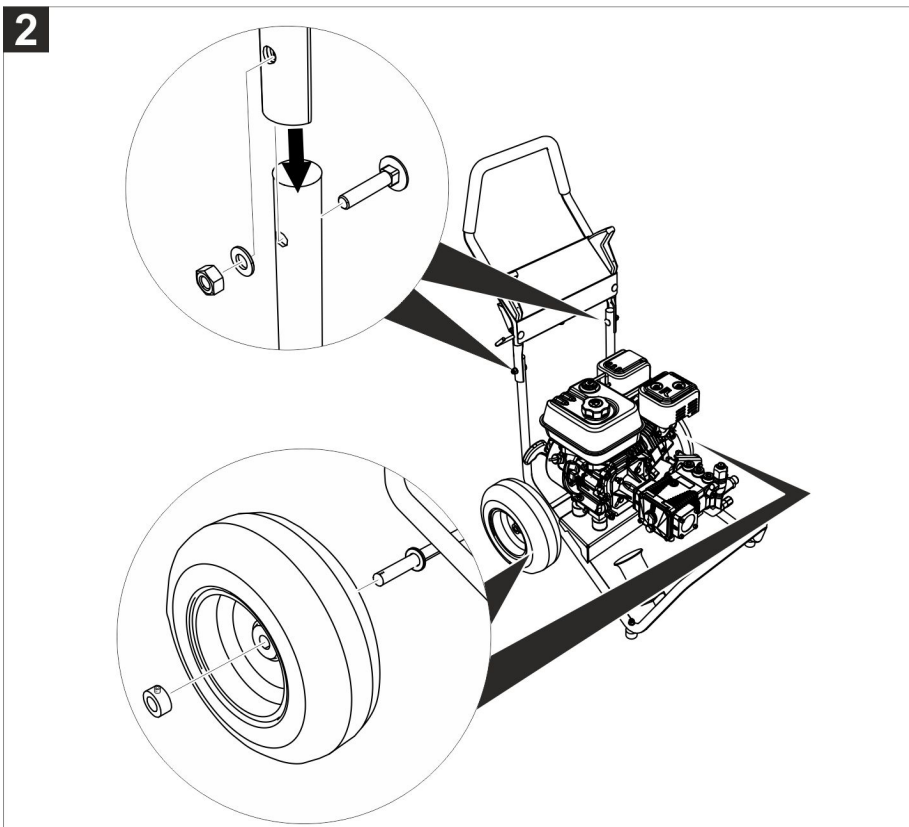
EAC



59670470 10/16

1







Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

- Before first start-up it is definitely necessary to read the operating instructions and safety indications Nr. 5.951-949.0!
- In case of transport damage inform vendor immediately.
- Check the contents of the pack before unpacking.

Contents

Environmental protection	EN	1
Danger or hazard levels	EN	1
Device elements	EN	1
Symbols on the machine.	EN	2
Proper use	EN	2
Safety instructions.	EN	2
Safety Devices	EN	3
Start up	EN	3
Operation	EN	5
Transport.	EN	6
Storage	EN	6
Care and maintenance	EN	6
Troubleshooting	EN	7
Warranty	EN	7
Accessories and Spare Parts . .	EN	7
EU Declaration of Conformity .	EN	8
Technical specifications	EN	9

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

Please do not release engine oil, fuel oil, diesel and petrol into the environment. Protect the ground and dispose of used oil in an environmentally-clean manner.

Information on ingredients (REACH)

The latest information on ingredients can be found under:

www.kaercher.de/REACH

Danger or hazard levels

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Device elements

Figure 1, see cover page

- 1 Union joint
- 2 Nozzle
- 3 Spray lance EASY!Lock
- 4 Trigger gun EASY!Force
- 5 Safety catch
- 6 Trigger
- 7 Safety lever
- 8 High pressure hose EASY!Lock
- 9 High-pressure connection EASY!Lock
- 10 Push handle
- 11 Storage compartment
- 12 Device for manual start
- 13 Water connection with filter
- 14 Storage for spray pipe
- 15 Oil drain screw (pump)

- 16 Oil level indicator (pump)
- 17 Oil fill screw (pump)
- 18 Oil dip motor
- 19 Fuel tank
- 20 Trigger gun storage clip
- 21 Hose switch

Symbols on the machine

High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.



According to applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. A suitable system separator by KÄRCHER or alternatively a system separator according to EN 12729 type BA must be used.

Water that was flowing through a system separator is considered non-drinkable.



The appliance contains hot surfaces that can lead to burn injuries.



Proper use

Use this high pressure cleaner exclusively for

- for cleaning using high pressure jet without detergent (e.g. cleaning of facades, terraces, garden machines, vehicles).

For stubborn dirt, we recommend the use of the dirt blaster as a special accessory.

The device is suitable for the operation in altitudes of up to 1500 m. For the operation in higher altitudes the engine must be adapted by the KÄRCHER customer service.

⚠ DANGER

Risk of injury! Follow the respective safety regulations when operating at gas stations or other dangerous areas.

Please do not let mineral oil contaminated waste water reach soil, water or the sewage system. Perform engine cleaning and bottom cleaning therefore only on specified places with an oil trap.

Quality requirements for water:

ATTENTION

Only clean water may be used as high pressure medium. Impurities will lead to increased wear and tear or formation of deposits in the appliance and accessories. If recycled water is used, the following limit values must not be exceeded.

pH value	6,5...9,5
electrical conductivity *	Conductivity fresh water +1200 µS/cm
settleable solids **	< 0,5 mg/l
total suspended solids ***	< 50 mg/l
Hydrocarbons	< 20 mg/l
Chloride	< 300 mg/l
Sulphate	< 240 mg/l
Calcium	< 200 mg/l
Total hardness	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
Iron	< 0,5 mg/l
Manganese	< 0,05 mg/l
Copper	< 2 mg/l
Active chloride	< 0,3 mg/l
free of bad odours	
* Maximum total 2000 µS/cm	
** Test volume 1 l, settling time 30 min	
*** no abrasive substances	

Safety instructions

- Please follow the national rules and regulations for fluid spray jets of the respective country.
- Please follow the national rules and regulations for accident prevention of the respective country. Fluid spray jets must be tested regularly and the results of these tests must be documented in writing.
- The appliance/accessories must not be modified.

⚠ DANGER

- Do not use high pressure cleaners when there has been an oil spill; move the appliance to another spot and avoid any sort of spark formation.
- Do not store, spill or use fuel in the vicinity of open flames or appliances such as ovens, boilers, water heaters, etc. that have an ignition flame or can generate sparks.
- Keep even mildly inflammable objects and materials away from the muffler (at least 2 m).
- Do not start the engine without the muffler; check, clean and replace, if required, the muffler at regular intervals.
- Do not use the engine in forest, bushes or grassy areas without fitting a spark receiver at the exhaust
- Except for setting jobs, do not run the engine when the air filter is removed or there is no cover over the suction support.
- Do not make any adjustments to the regulator springs, regulator bars or other parts that can bring forth an increase in the engine speed.
- Risk of burns! Do not touch hot mufflers, cylinders or radiator ribs.
- Do not put hands or feet close to moving or rotating parts.
- Risk of poisoning! The appliance should not be operated in closed rooms.
- Do not use unsuitable fuels, as they may be dangerous.

Safety Devices

Safety devices serve to protect the user and must not be rendered in operational or their functions bypassed.

Safety catch

The safety catch on the trigger gun prevents the appliance from being switched on unintentionally.

Overflow valve

If the hand spray gun is closed, the overflow valve opens and the entire water volume will flow back to the pump suction side. The overflow valve is set by the manufacturer and sealed. Setting only by customer service.

Safety valve

The safety valve opens when the overflow valve is defective.

The safety valve is set by the manufacturer and sealed. Setting only by customer service.

Thermostat valve

The thermal valve protects the high-pressure pump from unacceptable heating during circuit operation.

Start up

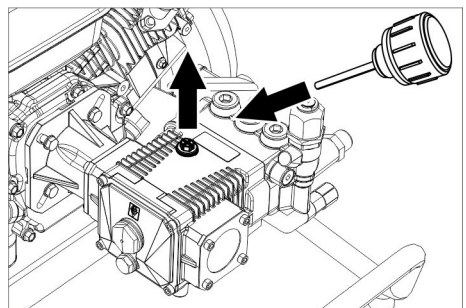
⚠ WARNING

Risk of injury! Appliance, accessories, supply lines and connections must be in fault-free condition. If they are not in a perfect state then the appliance must not be used.

Check oil level of the high pressure pump

- The oil level must be at the centre of the oil level display.

Activate deaeration of oil container



- Unscrew the screw plug.
- Screw in oil filling screw.

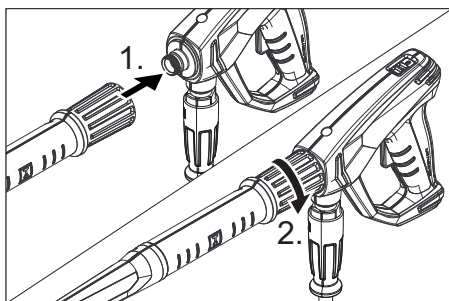
Attaching frame parts

Figure 2, see cover page

- Adjust the push handle on the appliance.
- Fasten the push handle with a mushroom head bolt and washer and nut.
- Repeat process on the opposite side.
- Slide the wheel onto the axle.
- Slide adjusting collar onto the shaft and tighten the screw.
- Repeat process on the opposite side.

Attaching the Accessories

Note: The EASY!Lock system joins components with a quick-fasten thread solidly and securely with just one turn.



- Join the spray lance with the trigger gun and tighten until hand-tight (EASY!Lock).
- Insert the high pressure nozzle onto the spray lance.
- Install union nut and hand-tighten it (EASY!Lock).
- Join the high-pressure hose with trigger gun and high-pressure connection of the appliance and tighten until hand-tight (EASY!Lock).

Only HD 8/23 G:

Figure 3, see cover page

- Fasten the storage compartment to the push handle.

Figure 4, see cover page

- Secure both hose switches.

Water connection

⚠ **WARNING**

Observe regulations of water supplier.
For connection values refer to technical specifications.

- Connect the supply hose (minimum length 7.5 m, minimum diameter 3/4") to the water connection point of the machine and at the water supply point (for e.g. a tap).

Note:

The supply hose is not included.

- Open the water supply.

Suck in water from vessel

⚠ **DANGER**

Health hazard!

Never suck water from a drinking water container.

Risk of explosion, risk of poisoning!

Never suck in liquids which contain solvents like lacquer thinner, petrol or oil. The spray mist of solvents is highly inflammable, explosive and poisonous.

ATTENTION

Risk of damage! Do not suction unfiltered water.

- Connect suction hose (minimum diameter 3/4") with filter (accessory) to the water connection point.
- Remove air from appliance before operation.

Deaerating the appliance

- Open the water supply.

Note:

If a suction hose with a check valve or filter is used, the hose must be filled with water.

- Start the engine according to the operating instructions of the engine manufacturer.

Deaerate the appliance:

Unscrew the nozzle.

Switch on the appliance and let it run until the water exiting is bubble-free.

At the end let the appliance run for approx. 10 seconds - then switch off. Repeat the procedure for a couple of times.

- Switch off the appliance and fit the nozzle again.

Operation

⚠ DANGER

Risk of explosion!

Do not spray flammable liquids.

If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety regulations must be observed.

⚠ DANGER

Risk of injury! Never use the appliance without the spray lance attached. Check and ensure proper fitting of the spray lance prior to each use. The screw connection of the spray lance must be finger-tight.

⚠ DANGER

Risk of injury! Hold the hand spray gun and the spray pipe firmly with both hands.

⚠ DANGER

Risk of injury! The trigger and safety lever may not be locked during the operation.

⚠ DANGER

Risk of injury! Contact Customer Service if the safety lever is damaged.

ATTENTION

Clean engines only at places with corresponding oil separators (environmental safety).

Opening/closing the trigger gun

- ➔ To open the trigger gun: Actuate the safety lever and trigger.
- ➔ To close the hand spray gun: Release the safety lever and trigger.

Starting the machine

- ➔ Open the water supply.
- ➔ Release the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the back.
- ➔ Start the motor with the trigger gun open according to the operating instructions of the motor manufacturer.

ATTENTION

Risk of damage. Do not pull the device for manual start when the motor is running.

Note:

The spray lance can be removed to facilitate the start-up process.

- ➔ Allow motor to warm up for 1 minute.

- ➔ Release the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the back.

- ➔ Open the hand spray gun.

Note:

The optional attachment kit "Easy Start" makes the start procedure easier and makes it possible to start with the trigger gun closed.

Order number 2.643-831.0

Replace the nozzle

⚠ DANGER

Risk of injury! Switch the appliance off prior to replacing nozzle and activate hand spray gun until device is pressureless.

- ➔ Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.
- ➔ Replacing the nozzle.

Interrupting operation

- ➔ Close the hand spray gun.
- ➔ Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.

Note:

When the lever of the hand spray gun is released, the engine continues to run at zero speed. The water thus circulates within the pump and gets heated.

When the cylinder head at the pump has reached the maximum permissible temperature (80 °C), the therm-valve opens. Hot water is drained. Cold water will follow and cool the pump.

Turn off the appliance

After operating the water using saline water (sea water), open the hand spray gun and rinse the appliance for at least 2 - 3 minutes using tap water.

- ➔ Close the hand spray gun.
- ➔ Set the appliance switch at the engine to OFF and close the fuel supply valve.
- ➔ Shut off water supply.
- ➔ Activate trigger gun until device is pressureless.
- ➔ Secure the hand spray gun using the safety catch so that it doesn't open accidentally.
- ➔ Remove the water inlet hose from the appliance.

Frost protection

ATTENTION

Frost will destroy the not completely water drained device.

Store the appliance in a frost free area.

If you cannot store it in a frost-free place:

- Drain water.
- Pump in conventional frost protection agents through the appliance.

Note:

Use normal glycol-based anti-freezing agents for automobiles.

Observe handling instructions of the anti-freeze agent manufacturer.

- Operate device for max. 1 minute until the pump and conduits are empty.

Transport

ATTENTION

Protect the trigger from damage during transport.

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Mind the weight of the appliance during transport.

- Insert the hand-spray gun in the holder.
- Reel the high-pressure hose onto the hose holder.
- Push the push handle down and pull our push the appliance using the push handle.
- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Consider the weight of the appliance when storing it.

This appliance must only be stored in interior rooms.

Care and maintenance

You can sign with your dealer a contract for regular safety inspection or even sign a maintenance contract. Please take advice on this matter.

Note: The maintenance plan given below only lists the maintenance tasks for the high-pressure pump. The maintenance tasks for the engine must also be done according to the details given in the operating instructions manual of the engine manufacturer.

⚠ DANGER

Risk of injury if the machine is left running in an unattended state.

Switch off the motor and remove the spark plug connector prior to performing any work on the appliance.

Risk of burns! Do not touch hot mufflers, cylinders or radiator ribs.

Maintenance intervals

Daily

- Check the high pressure hose for damages (risk of bursting). Please arrange for the immediate exchange of a damaged high-pressure hose.

Weekly

- Check oil level Please contact Customer Service immediately if the oil is milky (water in oil).
- Clean water filter.

Every 500 operating hours, at least annually

- Have the maintenance of the device performed by the customer service.
- Change the oil in the high pressure pump.

Maintenance Works

Oil change in high pressure pump

- Unscrew oil drain plug.
- Drain the oil in a collection basin.

Dispose of old oil ecologically or turn it in at a collection point.

- Fix in the oil drain screw and tighten it. Torque 20...25 Nm.
- Turn the oil fill screw out.
- Fill in new oil slowly; air bubbles should go out.
The oil level must be at the centre of the oil level display.
- Screw in oil filling screw.

For oil type refer to technical specifications.

Motor

Carry out maintenance tasks to the engine according to the specifications provided in the operating instructions of the engine manufacturer.

Troubleshooting

⚠ DANGER

Risk of injury if the machine is left running in an unattended state.

Switch off the motor and remove the spark plug connector prior to performing any work on the appliance.

Risk of burns! Do not touch hot mufflers, cylinders or radiator ribs.

Motor does not run

Follow operating instructions of the engine manufacturer!

Device is not building up pressure

- Operating speed of the engine is too low
- Check operating speed of the engine (refer to technical data).
- Nozzle is blocked/ washed out
- Clean/ replace nozzle.
- Filter in the water connection is dirty
- Clean filter.
- Air within the system

- Deaerate the appliance (see "Start-up")
- Amount of water supply is too low.
- Check water supply level (refer to technical data).
- Pipe inlets to pump are leaky or blocked
- Check all inlet pipes to the pump.

Device leaks, water drips from the bottom of the device

- Pump leaky

Note:

3 drops/minute are allowed.

- With stronger leak, have device checked by customer service.

Pump is vibrating

- Clean water filter.
- Check the water suction pipes for leaks.
- Deaerate the appliance (see "Start-up")
- Contact Customer Service if needed.

Customer Service

If malfunction can not be fixed, the device must be checked by customer service.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Attachment kit Easy Start

Order number 2.643-831.0

The attachment kit "Easy Start" makes the start procedure easier and makes it possible to start with the trigger gun closed.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: High pressure cleaner

Type: 1.187-xxx

Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2000/14/EC

2014/30/EU

Applied harmonized standards

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

Applied national standards

-

Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)

HD 6/15 G

Measured: 100

Guaranteed: 103

HD 7/20 G

Measured: 102

Guaranteed: 105


HD 8/23 G

Measured: 105

Guaranteed: 108

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Authorised Documentation Representative
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Phone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2015/12/01

Technical specifications

	HD 6/15 G	HD 7/20 G	HD 8/23 G	
Motor				
Type	--	G 200 FA	G 250 FA	G 300 FA
Maximum torque at 3600 rpm	kW	4,1	5,2	6,8
Operating speed	1/min	3400	3500	
Fuel tank	l	3,6	4,0	6,0
Fuel * Appliance is suitable to use E10 petrol	--	Petrol, unleaded		
Fuel consumption	l/h	0,91	1,54	2,04
Type of protection	--	IPX5		
Water connection				
Max. feed temperature	°C	60		
Min. feed volume	l/h (l/min)	780 (13)	900 (15)	1040 (17)
Max. feed pressure	MPa (bar)	1(10)		
Suck height from open container (20 °C)	m	1		
Pump				
Operating pressure of water (using standard nozzle)	MPa (bar)	15 (150)	20 (200)	23 (230)
Flow rate	l/h (l/min)	600 (10)	700 (11,7)	800 (13,3)
Size of standard nozzle	--	038	036	040
Max. operating over-pressure	MPa (bar)	20 (200)	25 (250)	28 (280)
Oil quantity - pump	l	0,4		
Oil type - pipe	Engine oil 15W40	Order no. 6.288-050.0		
Max. recoil force of trigger gun	N	28,6	38,5	47,2
Dimensions and weights				
Length x width x height	mm	799x637x1097		
Typical operating weight	kg	44,7	46,4	58,3
Values determined as per EN 60335-2-79				
Noise emission				
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	85	88	91
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3		
Sound power level L_{WA} + Uncertainty K_{WA}	dB(A)	103	105	108
Hand-arm vibration value	m/s ²	2,3	2,5	3,9
Uncertainty K	m/s ²	0,7	0,8	

△ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Элементы прибора

Фото 1, см. страницу суперобложки

- 1 Накладная гайка
- 2 Насадка
- 3 Струйная трубка EASY!Lock
- 4 Пистолет-распылитель EASY!Force
- 5 Предохранитель
- 6 Спусковой рычаг
- 7 Рычаг предохранителя
- 8 Шланг высокого давления EASY!Lock
- 9 Патрубок высокого давления EASY!Lock
- 10 Ведущая дуга
- 11 Приемный карман
- 12 Устройство ручного запуска
- 13 Подвод водоснабжения с фильтром
- 14 Место хранения струйной трубки
- 15 Сливной винт для масла (насос)
- 16 Указатель уровня масла (насос)
- 17 Резьбовая пробка маслоналивного отверстия, (насос)
- 18 Указатель уровня масла двигателя
- 19 Топливный бак
- 20 Держатель для ручного пистолета-распылителя
- 21 Держатель шланга

Символы на приборе

Струи под высоким давлением при ненадлежащем пользовании могут быть опасными.

Струю нельзя направлять на людей, животных, работающее электрическое оборудование или на само устройство.

Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в



трубопроводе с питьевой водой. Следует использовать соответствующий системный сепаратор фирмы KÄRCHER или альтернативный системный сепаратор, соответствующий EN 12729 тип BA.

Вода, прошедшая через системный сепаратор, считается непригодной для питья.



Поверхности прибора нагреваются и могут служить источниками возгорания.

Использование по назначению

Использовать исключительно данный аппарат высокого давления

– для очистки струей под высоким давлением без моющего средства (например, очистка фасадов, террас, садово-огородного инвентаря, транспортных средств).

Для устойчивых загрязнений мы рекомендуем в качестве дополнительного оборудования использовать фрезу для грязи.

Устройство предназначено для эксплуатации на высотах до 1500 м. Для эксплуатации на большей высоте двигатель устройства должен быть адаптирован сервисной службой KÄRCHER.

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! При использовании на автозаправочных станциях или в других опасных зонах соблюдайте соответствующие правила техники безопасности.

Пожалуйста, не допускайте попадания сточных вод, содержащих минеральные масла, в почву, водоемы или канализацию. Поэтому мойку моторов и днища автомашин проводить только в приспособленных для этого местах с маслоуловителем.

Требования к качеству воды:

ВНИМАНИЕ

В качестве среды высокого давления можно использовать только чистую воду. Загрязнения приводят к преждевременному износу устройства и принадлежностей или возникновению в них отложений.

Если применяется вода повторного использования, то нельзя выходить за следующие граничные значения.

Значение pH	6,5...9,5
электрическая проводимость *	проводимость свежей воды + 120 мкСим/см
осаждаемые вещества **	< 0,5 mg/l
фильтруемые вещества ***	< 50 mg/l
углеводороды	< 20 mg/l
хлорид	< 300 mg/l
сульфаты	< 240 mg/l
Кальций	< 200 mg/l
Общая жесткость	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
железо	< 0,5 mg/l
марганец	< 0,05 mg/l
медь	< 2 mg/l
активный хлор	< 0,3 mg/l
без неприятных запахов	
* Всего максимум 2000 мкСим/см	
** Объем пробы 1 л, время осаждения 30 мин.	
*** абразивных материалов нет	

Указания по технике безопасности

- ➔ Необходимо соблюдать соответствующие национальные законодательные нормы по работе с жидкостными струйными установками.
- ➔ Необходимо соблюдать соответствующие национальные законодательные нормы по технике безопасности. Необходимо регулярно проверять

работу жидкостных струйных установок и результат проверки оформлять в письменном виде.

- ➔ Запрещается производить какие-либо изменения устройства/принадлежностей.
- ⚠ **ОПАСНОСТЬ**
 - Не эксплуатировать устройство мойки под высоким давлением, если разлилось горючее, а перенести его на другое место и всячески избежать образования искр.
 - Горючее не хранить, не разливать или использовать горючее вблизи открытого огня или таких устройств, как печи, отопительные котлы, нагреватели воды и т.д., которые имеют факел зажигания или могут искрить.
 - Легко воспламеняющиеся предметы и материалы держать вдали от глушителя (минимум 2 м).
 - Двигатель не эксплуатировать без глушителя, а тот регулярно проверять, очищать и при необходимости заменять.
 - Двигатель не использовать в лесу, на местности, покрытой кустарником и травой, не оборудовав выхлопную систему искроуловителем.
 - Кроме наладочных работ не позволять двигателю работать со снятым воздушным фильтром или без крышки над всасывающим патрубком.
 - Не предпринимать никаких перестановок на регулирующих пружинах, рычажных передачах регулятора или других частях, которые могут увеличить число оборотов двигателя.
 - Опасность ожога! Не прикасаться к горячим глушителям, цилиндрам или охлаждающим ребрам.
 - Никогда не приближаться рукой или ногой к подвижным или вращающимся деталям.
 - Опасность отравления! Устройство не должно эксплуатироваться в замкнутом пространстве.

- Не использовать непригодное горючее, так как оно может быть опасным.

Защитные устройства

Защитные приспособления предназначены для защиты оператора. Их отключение, а также работа в обход их функций не допускаются.

Предохранитель

Предохранитель на ручном пистолете-распылителе защищает от непроизвольного включения прибора.

Перепускной клапан

Если закрыть ручной пистолет-распылитель, откроется перепускной клапан и вся вода вернется к всасывающей стороне насоса.

Перепускной клапан настроен и опломбирован на заводе. Настройка осуществляется только сервисной службой.

Предохранительный клапан

Предохранительный клапан открывается в случае неисправности перепускного клапана.

Предохранительный клапан настроен и опломбирован на заводе. Настройка осуществляется только сервисной службой.

Терморегулирующий клапан

Терморегулирующий клапан защищает высоконапорный насос от недопустимо го нагрева в режиме циркуляции.

Начало работы

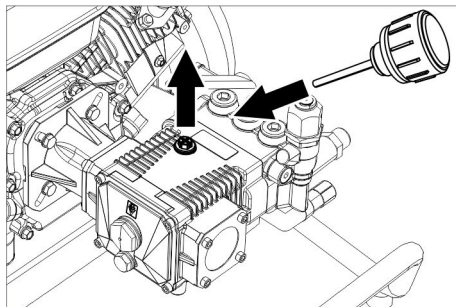
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм! Устройство, принадлежности, подводящие линии и соединительные элементы должны быть в безупречном состоянии. Если состояние не является исправным, то устройство использовать нельзя.

Проверка уровня масла в насосе высокого давления

- Уровень масла должен доходить до середины указателя.

Активировать вентиляцию резервуара для масла



- Вывинтить запорный винт.
- Завинтить заливной винт для масла.

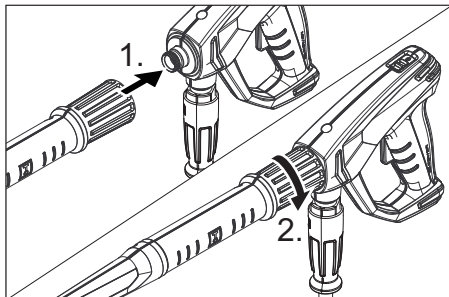
Размещение деталей рамы

Фото 2, см. страницу суперобложки

- Разместить буксирную скобу на устройстве.
- Закрепить буксирную скобу винтом с полупотайной головкой и шайбой с гайкой.
- Повторить процесс на противоположной стороне.
- Надвинуть колесо на ось.
- Надеть установочное кольцо на ось и затянуть винт до конца.
- Повторить процесс на противоположной стороне.

Установка принадлежностей

Примечание: Система EASY!Lock благодаря быстроразъемному резьбовому соединению позволяет соединять компоненты быстро и надежно всего за один оборот.



- Соединить струйную трубку с пистолетом-распылителем и затянуть вручную (EASY!Lock).
- На струйную трубку установить сопло высокого давления.
- Установить и рукой затянуть накидную гайку (EASY!Lock).
- Соединить шланг высокого давления с пистолетом-распылителем и патрубком высокого давления устройства и затянуть вручную (EASY!Lock).

Только для HD 8/23 G:

Фото 3, см. страницу суперобложки

- Закрепить приемный карман на буксирной скобе.

Фото 4, см. страницу суперобложки

- Закрепить оба держателя шлангов.

Подключение водоснабжения

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

Параметры подключения указаны в разделе "Технические данные".

- Подсоединить шланг подачи воды (минимальная длина 7,5 м, минимальный диаметр 3/4") к подключению водоснабжения прибора (например, к крану).

Указание:

Подводящий шланг не входит в комплект поставки.

- Откройте подачу воды.

Всосать воду из бака

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для здоровья!

Никогда не всасывать воду из емкости для питьевой воды.

Опасность взрыва, опасность отравления!

Никогда не всасывать такие жидкости с содержанием растворителей, как разбавитель для лака, бензин или масло. Туман при распылении растворителей легко воспламеняется, взрывается и является ядовитым.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения! Не всасывать нефilterованную воду.

- Подключить всасывающий шланг (минимальный диаметр 3/4") с фильтром (доп. оборудование) к водоснабжению.
- Перед эксплуатацией удалить воздух из аппарата.

Удаление воздуха из аппарата

- Открыть поступление воды.

Указание:

В случае применения всасывающего шланга с обратным клапаном или фильтром шланг должен быть заполнен водой.

- Запустить мотор в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя мотора.

Удалить воздух из прибора:

Отвинтить форсунку.

Дать прибору поработать, пока вода не начнет течь без пузырьков воздуха.

Дать прибору поработать 10 с - затем выключить. Повторить процесс несколько раз.

- Выключить аппарат и снова привинтить форсунку.

Управление

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва!

Не распылять горючие жидкости.

При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! Никогда не использовать устройство без установленной струйной трубки. Проверить прочность фиксации струйной трубки перед каждым применением. Следует плотно затянуть руками резьбовое соединение струйной трубки.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! При работе держать пистолет-распылитель и струйную трубку двумя руками.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! Во время работы не разрешается блокировка спускового и предохранительного рычагов.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! При повреждении предохранительного рычага обратиться в сервисную службу.

ВНИМАНИЕ

Двигатели чистить только в местах с соответствующим маслоотделителем (охрана окружающей среды).

Открывание/закрывание пистолета-распылителя

- ➔ Открыть пистолет-распылитель: нажать предохранительный и спусковой рычаги.
- ➔ Закрывать пистолет-распылитель: отпустить предохранительный и спусковой рычаги.

Запуск прибора

- ➔ Открыть поступление воды.
- ➔ Разблокировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор назад.
- ➔ Запустить двигатель при нажатом пистолете-распылителе в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя двигателя.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения. Не тянуть устройство ручного запуска при работающем двигателе.

Указание:

Для облегчения процесса запуска можно снять струйную трубку или насадку.

- ➔ Запустить двигатель и дать ему прогреться в течение 1 минуты.
- ➔ Разблокировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор назад.
- ➔ Открыть ручной пистолет-распылитель.

Указание:

Монтажный комплект «Easy Start» («Легкий запуск») (опция) облегчает процесс запуска и позволяет запуск при закрытом ручном пистолете-распылителе.

Номер для заказа 2.643-831.0

Замена форсунки

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! Перед заменой сопел следует отключить устройство и удерживать пистолет-распылитель включенным до тех пор, пока в устройстве не будет отсутствовать давление.

- ➔ Зафиксировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор вперед.
- ➔ Заменить сопло.

Перерыв в работе

- Закрыть пистолет-распылитель.
- Зафиксировать пистолет-распылитель, передвинув предохранительный фиксатор вперед.

Указание:

Если отпустить рычаг ручного распылителя, то двигатель работает дальше при скорости вращения на холостом ходу.

Благодаря этому вода циркулирует внутри насоса и нагревается. Когда головка цилиндра в насосе достигла максимально допустимой температуры (80 °С), то открывается термоклапан. Горячая вода сливается. После этого течет холодная вода и охлаждает насос.

Выключение аппарата

После эксплуатации с соледержащей водой (морской водой) промыть аппарат при открытом клапане пистолета-распылителя водопроводной водой минимум 2-3 минуты.

- Закрыть пистолет-распылитель.
- Установить переключатель аппарата на „OFF" и закрутить кран подачи топлива.
- Закрыть подачу воды.
- Нажать рычаг пистолета-распылителя, пока аппарат не освободится от давления.
- Заблокировать пистолет-распылитель с помощью предохранительного фиксатора от случайного нажатия.
- Отвинтить от прибора шланг подачи воды.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Мороз разрушает прибор, если из него полностью не удалена вода.

Прибор следует хранить в защищенном от мороза помещении.

Если хранение в месте, защищенном от мороза, невозможно:

- Слить воду.
- Прокачать через аппарат имеющийся в торговле антифриз.

Указание:

Использовать стандартный антифриз для автомобилей на основе гликоля. Соблюдайте инструкции по использованию антифриза.

- Оставьте прибор включенным в течение не более 1 минуты до тех пор, пока насос и трубопроводы не опорожнятся.

Транспортировка

ВНИМАНИЕ

Во время транспортировки обеспечить защиту спускового рычага от повреждения.

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения!

Обратить внимание на вес устройства при транспортировке.

- Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.
- Намотать высоконапорный шланг на держатель для шланга.
- Нажать буксирную скобу вниз и устройство сдвинуть у буксирной скобы.
- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

Хранение

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения!

Обратить внимание на вес устройства при хранении.

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Уход и техническое обслуживание

Вы всегда можете договориться с вашим торговым представителем о регулярном проведении технического осмотра или заключить договор техобслуживания. Обращайтесь к нам за консультацией!

Указание: В ниже приведенном плане технического обслуживания указаны только даты проведения работ по техническому обслуживанию высоконапорного насоса. Дополнительно следует выполнить работы по техобслуживанию двигателя в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации, предоставленной производителем двигателя.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмы вследствие неожиданно заработавшего устройства.

Перед всеми работами на устройстве остановить двигатель и вытянуть наконечник свечи зажигания.

Опасность ожога! Не прикасаться к горячим глушителям, цилиндрам или охлаждающим ребрам.

Периодичность технического обслуживания

Ежедневно

- Проверить шланг высокого давления на повреждения (опасность разрыва). Поврежденный шланг высокого давления немедленно заменить.

еженедельно

- Проверить уровень масла. При молокообразной консистенции масла (вода в масле) немедленно обратиться в сервис по обслуживанию клиентов.
- Очистить водяной фильтр.

Каждые 500 часов работы, не реже раза в год

- Техническое обслуживание устройства может осуществлять сервисная служба.
- Замените масло в насосе высокого давления.

Работы по техническому обслуживанию

Замена масла в насосе высокого давления

- Вывинтить резьбовую пробку.
- Спустить масло в маслосборник.

Утилизируйте масло без ущерба для окружающей среды или сдайте в лицензированный пункт сбора.

- Заверните и затяните резьбовую пробку для слива масла.
Крутящий момент 20 - 25 Нм.
- Отвинтить пробку маслосливного отверстия.
- Медленно залить новое масло; пузырьки воздуха должны выйти.
Уровень масла должен доходить до середины указателя.
- Завинтить заливной винт для масла.

Сорт масла и заливаемое количество смотреть в тех. данных.

Двигатель

Выполнить работы по техническому обслуживанию двигателя в соответствии с данными в инструкции по эксплуатации двигателя.

Помощь в случае неполадок

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмы вследствие неожиданно заработавшего устройства.

Перед всеми работами на устройстве остановить двигатель и вытянуть наконечник свечи зажигания.

Опасность ожога! Не прикасаться к горячим глушителям, цилиндрам или охлаждающим ребрам.

Мотор не работает

Соблюдать указания в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя мотора!

Прибор не набирает давление

- Рабочее число оборотов мотора слишком низкое
- Проверить рабочее число оборотов мотора (см. раздел "Технические данные").
- Форсунка забита/вымыта
- Очистить/заменить форсунку.
- Засорился фильтр элемента подключения водоснабжения
- Чистка фильтра.
- Воздух в системе
- Удалить воздух из прибора (см. "Ввод в эксплуатацию").
- Подаваемое количество воды слишком низкое
- Проверить объем подачи воды (см. раздел "Технические данные").
- Питающие линии насоса негерметичны или засорены
- Проверить все подключенные к насосу соединения.

Прибор протекает, вода капает из нижней части прибора

- Насос негерметичен

Указание:

Допускается 3 капли в минуту.

- При сильной протечке проверить аппарат в сервисе по обслуживанию клиентов.

Насос стучит

- Очистить водяной фильтр.
- Проверить на герметичность всасывающий трубопровод для воды.
- Удалить воздух из прибора (см. "Ввод в эксплуатацию").
- При необходимости обратитесь в сервисную службу.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, прибор необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190
3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.


Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Монтажный комплект «Easy Start»

Номер для заказа 2.643-831.0
Монтажный комплект «Easy Start» облегчает процесс запуска и позволяет запуск при закрытом ручном пистолете-распылителе.

Заявление о соответствии EU


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Продукт высоконапорный моющий прибор Winnenden, 2015/12/01

Тип: 1.187-xxx

Основные директивы EU

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2000/14/EC

2014/30/EU

Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 55012: 2007 + A1: 2009

Примененные внутригосударственные нормы

-

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)

HD 6/15 G

Измерено: 100

Гарантировано: 103

HD 7/20 G

Измерено: 102

Гарантировано: 105

HD 8/23 G

Измерено: 105

Гарантировано: 108

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

Технические данные

		HD 6/15 G	HD 7/20 G	HD 8/23 G
Мотор				
Тип	--	G 200 FA	G 250 FA	G 300 FA
Номинальная мощность при 3600 об/мин	кВт	4,1	5,2	6,8
Рабочее число оборотов	1/мин	3400	3500	
Топливный бак	л	3,6	4,0	6,0
Топливо * для устройства подходит топливо E10	--	неэтилированный бензин		
Расход топлива	л/ч	0,91	1,54	2,04
Тип защиты	--	IPX5		
Подключение водоснабжения				
Температура подаваемой воды (макс.)	°C	60		
Количество подаваемой воды (мин.)	л/ч (л/мин)	780 (13)	900 (15)	1040 (17)
Давление напора (макс.)	МПа (бар)	1(10)		
Высота всоса из открытого бака (20 °C)	м	1		
Насос				
Рабочее давление воды (со стандартной форсункой)	МПа (бар)	15 (150)	20 (200)	23 (230)
Производительность	л/ч (л/мин)	600 (10)	700 (11,7)	800 (13,3)
Размер стандартной форсунки	--	038	036	040
Макс. рабочее давление	МПа (бар)	20 (200)	25 (250)	28 (280)
Объем масла - насос	л	0,4		
Сорт масла - насос	Машинное масло 15W40	№ заказа 6.288-050.0		
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя (макс.)	N	28,6	38,5	47,2
Размеры и массы				
Длина x ширина x высота	мм	799x637x1097		
Типичный рабочий вес	кг	44,7	46,4	58,3
Значение установлено согласно EN 60335-2-79				
Уровень шума				
Уровень шума дБ _а	дБ(А)	85	88	91
Опасность K _{РА}	дБ(А)	3		
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность K _{WA}	дБ(А)	103	105	108
Значение вибрации рука-плечо	м/с ²	2,3	2,5	3,9
Опасность K	м/с ²	0,7	0,8	